

# MIN MAX Báscula de pesaje industrial

## Manual del usuario



**ESPAÑOL**

**ENGLISH**

**DEUTSCH**

**Versión 1.0**



## Finalidad y características principales de funcionamiento

Gracias por comprar nuestra "MIN MAX Packaging Scale".

Esta báscula en particular ha sido diseñada y desarrollada para pesar el contenido de envases llenados manualmente. Podrá establecer un peso mínimo y un peso máximo de acuerdo con su caso de uso específico.

Para el operador, ninguna luz indicará "continuar con el llenado", una luz verde indica "el peso está dentro de las especificaciones" y una luz roja indica una "situación de sobrellenado".

Puede establecer 9 escenarios de pesaje diferentes en la memoria de la máquina. Por ejemplo, un escenario para pesar una cesta de fresas y otro para pesar una cesta de manzanas, etc.

El uso de un indicador luminoso en lugar de mostrar sólo el peso en números resulta ser más eficiente y menos estresante para el operador. Se producen menos errores de pesaje y aumenta la velocidad del proceso de llenado.



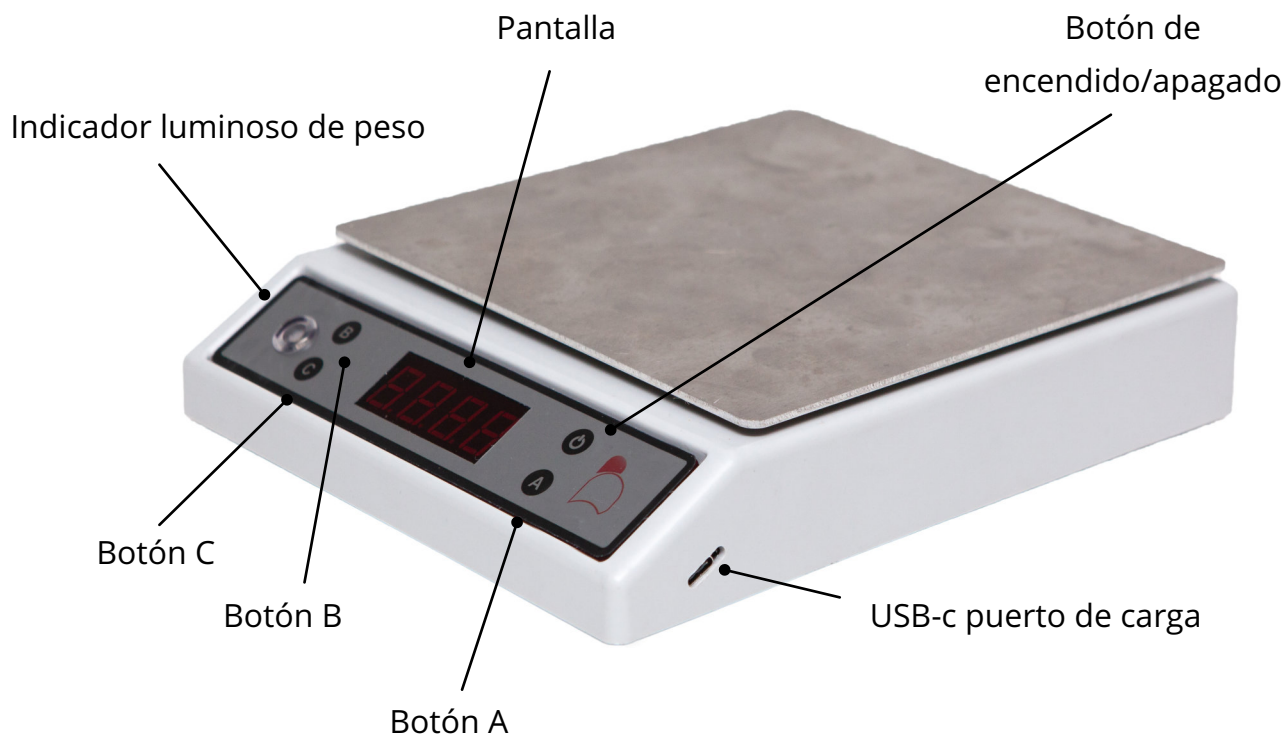
ES

EN

DE

# Qué hay en la caja

## Botones, funciones y conexiones



## Calibración de su báscula de envasado MIN MAX

Aunque su balanza ha sido calibrada en fábrica, a veces puede ser necesario recalibrarla.

Para calibrarla, pulse simultáneamente B y C. Ahora puede ajustar el número en la pantalla para que coincida con el peso conocido utilizando los ajustes B para subir y C para bajar. Confirme sus ajustes pulsando A. (Si ve su peso objetivo en la pantalla con puntos decimales entre todos los números, ponga su peso de referencia en la báscula.) Cuando los puntos decimales desaparecen, su báscula está calibrada.

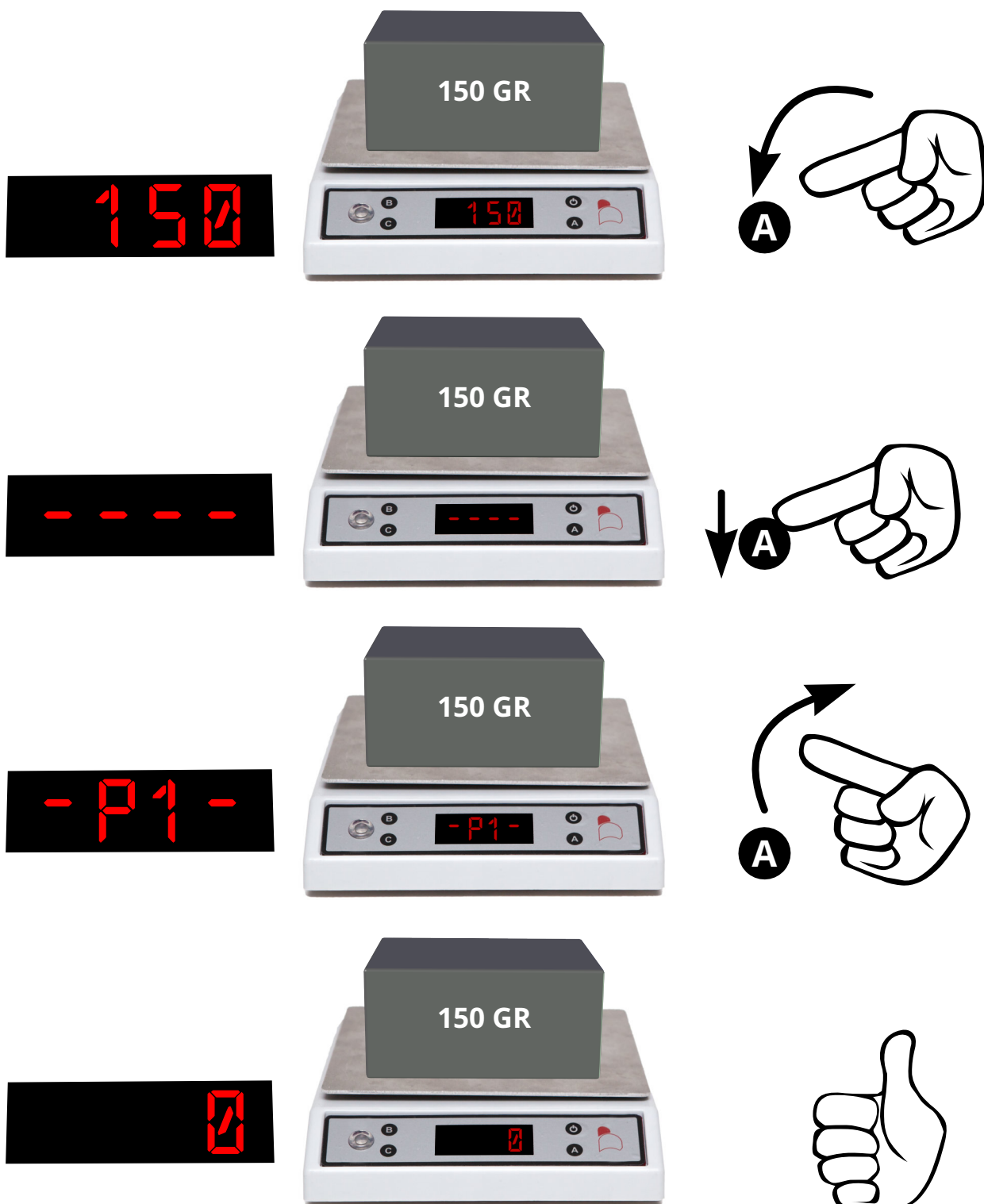


# Configuración de la "Tara" en su balanza de envasado

## MIN MAX

Paso 1 Configure "TARE" para poner la báscula a "0,00" con el recipiente sobre la báscula.

Coloque el recipiente sobre la balanza, pulse "A" durante 2 segundos hasta que aparezca "- p 1 -" en la pantalla y suéltelo.



## Seleccione los escenarios de pesaje

Seleccione una ranura de memoria pulsando el botón A, B o C. Desplácese hacia arriba con B o hacia abajo con C para seleccionar su ranura de memoria preferida **- 01 -** hasta **- 09 -** y pulse A para confirmar su selección.

Ahora puede pesar según el ajuste programado con este escenario o programar uno en esta ranura.

## Estructura de los programas

La memoria de la balanza de envasado MIN MAX tiene 9 ranuras de memoria que contienen cada una 3 parámetros (tara, peso mínimo y peso máximo)

Memoria	Parámetro 1 Tara	Parámetro 2 Peso mínimo	Parámetro 3 Peso máximo
- 01 -	- P1 -	- P2 -	- P3 -
- 02 -	- P1 -	- P2 -	- P3 -
- 03 -	- P1 -	- P2 -	- P3 -

## Programación de escenarios de pesaje

Mantén pulsado A para ajustar tu "TARA" (P1)

Pulsa y mantén pulsado C para ajustar tu peso mínimo (P2)

Mantenga pulsado B para ajustar su peso máximo (P3)

Pulse A para confirmar sus ajustes

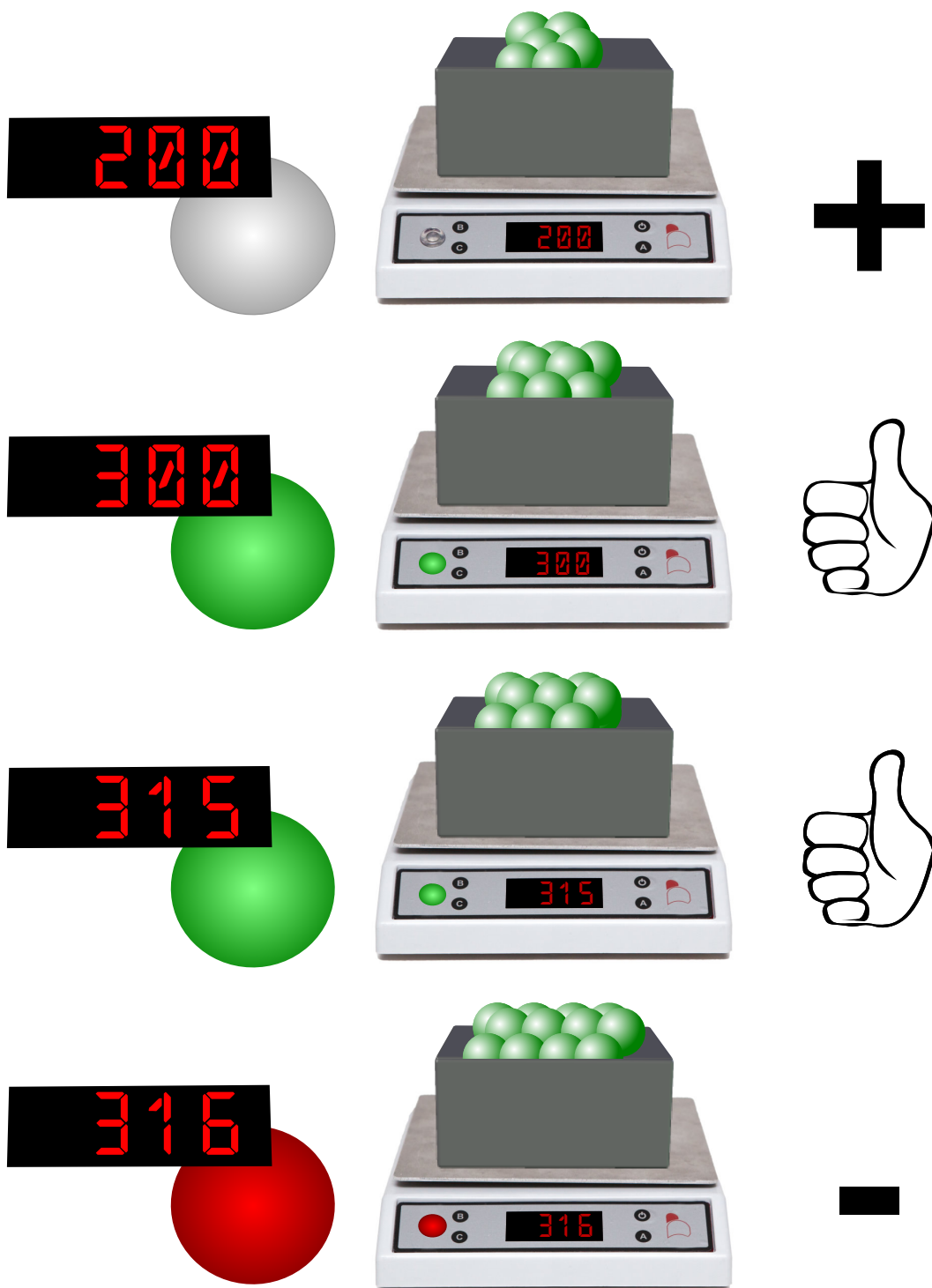
ES

EN

DE

# Manejo de la báscula de envasado MIN MAX

La báscula utiliza indicadores LED rojos y verdes para ayudar al operario a determinar el peso correcto del producto envasado.





## Especificaciones y datos del producto

### Descripción

Báscula industrial a pilas diseñada para su uso en líneas de envasado

Dimensiones	46mm x 216mm x 180mm
Peso	795Gr
Tolerancias de pesaje	+/- 1 Gr
Pesos máximos y mínimos de	50Gr a 9,99 Kg
Duración de la batería y tiempo de carga	3 días, 1 hora de carga
Funciones programables	9 escenarios de pesaje
Características de mantenimiento	Calibración
Rangos de temperatura	10-40 Grados Celcius

Garantía 1 año de garantía limitada

Información del producto [www.berstron.com](http://www.berstron.com)

ES

EN

DE



# MIN MAX Industrial Packaging Scale

## User manual



**ESPAÑOL**

**ENGLISH**

**DEUTSCH**

**Version 1.0**



## Purpose and key operating features

Thank you for buying our "MIN MAX Packaging Scale"

This particular scale is designed and developed to weigh the content of manually filled containers. You will be able to set a minimum weight and a maximum weight according to your specific use case.

For the operator No light will indicate "continue filling" a green light indicates "weight is within specifications" and a red light indicates an overfilling situation.

You can set 9 different weighing scenarios in the memory of the machine. For example one scenario for weighing a basket of strawberries and one more for weighing a basket of apples and so on.

The use of an indicator light instead of just displaying the weight in numbers proves to be more efficient and less straining on the operator. Less weighing errors occur and the speed of the filling process increases.



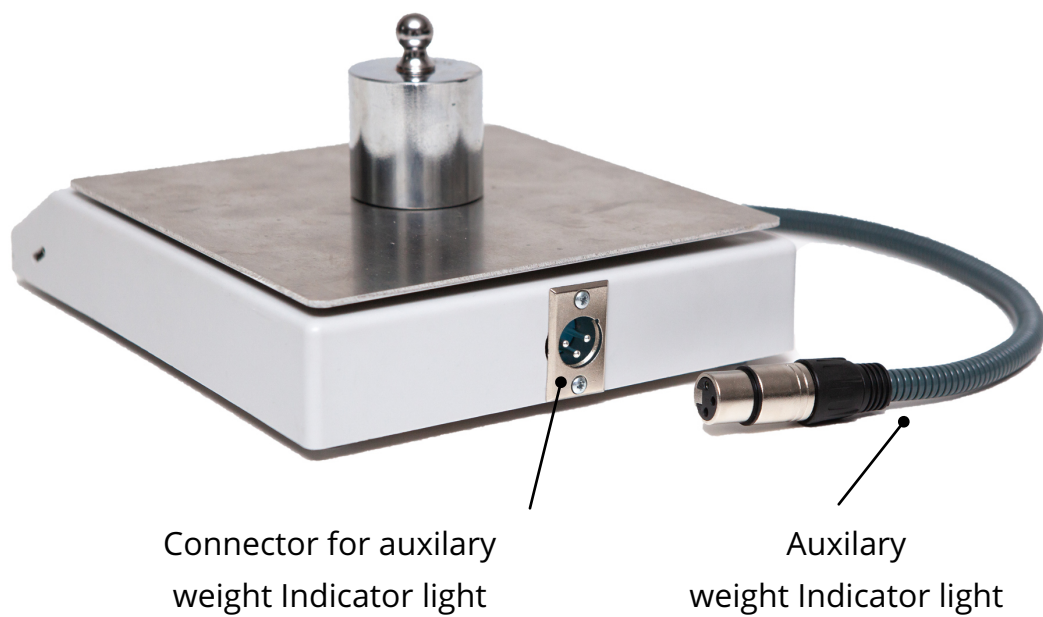
ES

EN

DE

# Whats in the box

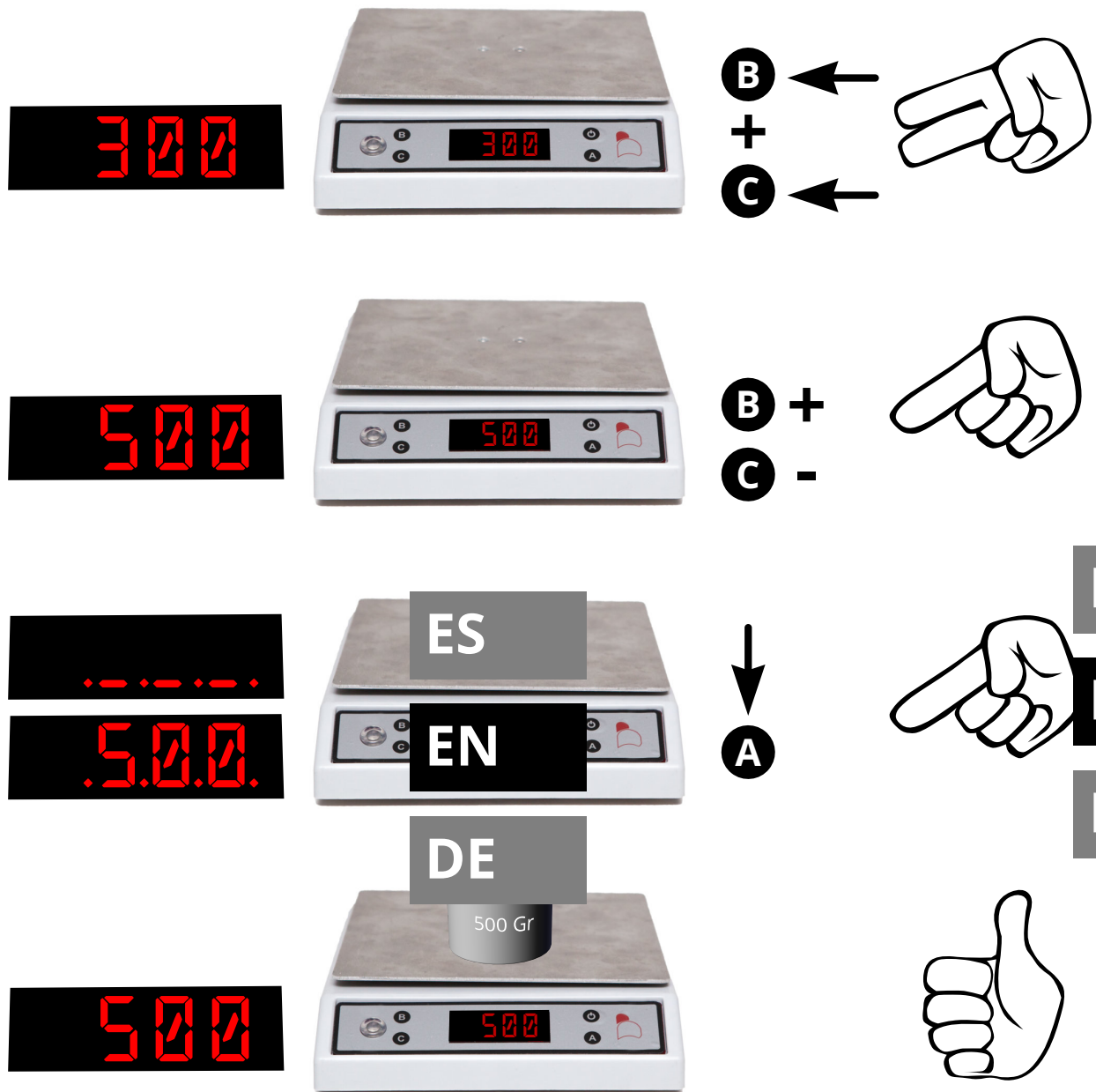
## Buttons, functions and connections



# Calibrating your MIN MAX Packaging Scale

Although your scale has been calibrated at the factory it sometimes might be needed to re-calibrate your scale.

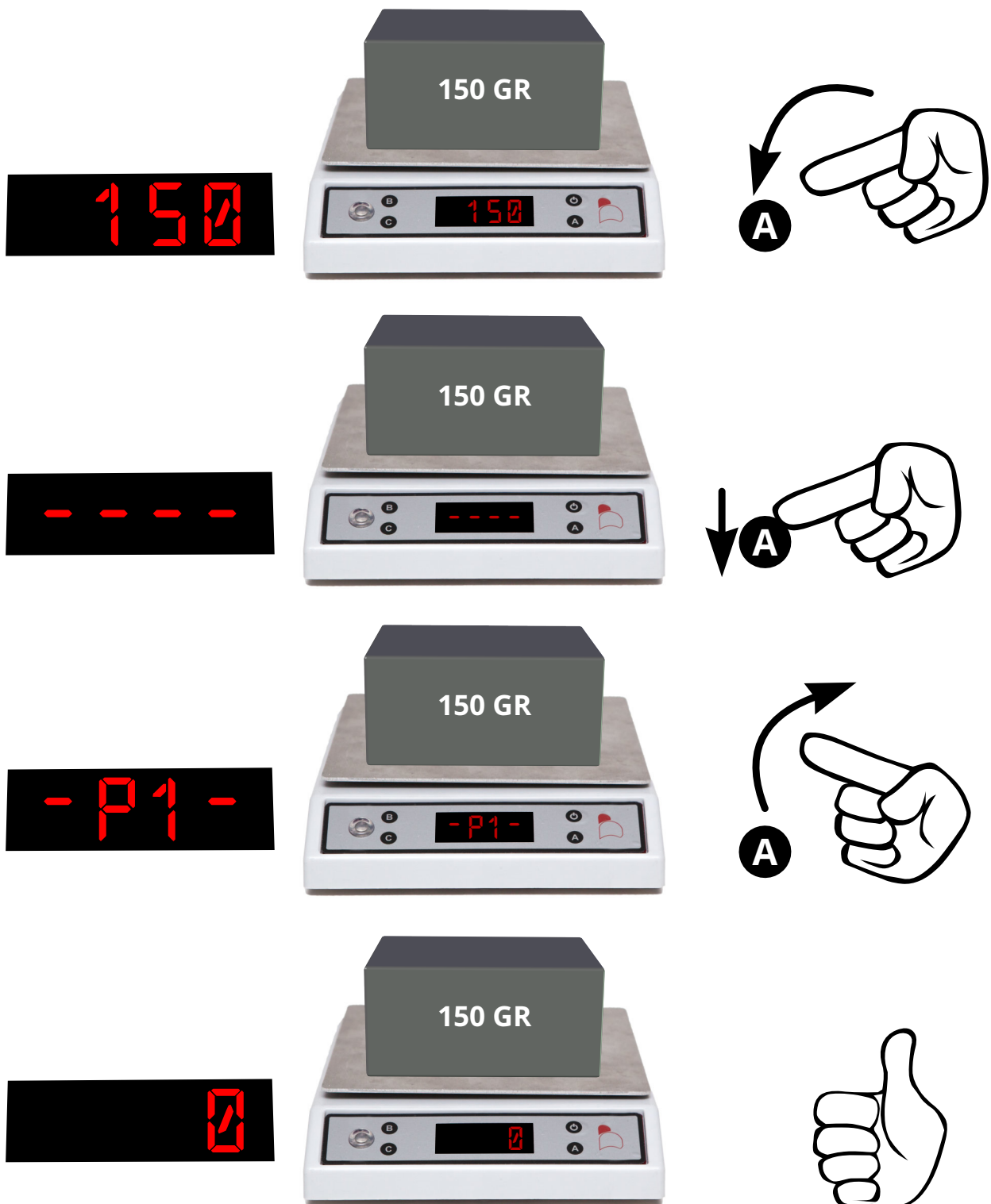
To calibrate push B and C simultaneously. Now you can adjust the number in the display to match the known weight using the B for up and C for down adjustments. Confirm your settings by pushing A. If you see your target weight in the display with decimal points inbetween all numbers but you reference weight on the scale. When the decimal points disappear your scale is calibrated.



## Setting up "Tare" on your MIN MAX Packaging Scale

Step 1 Set up "TARE" in order to set the scale to "0,00" with the container on the scale.

Put the container on the scale, press "A" for 2 seconds till "- p 1 -" appears in the display and release.





## Select weighing scenarios

Select a memory slot by pushing the A, B or C button. Scroll up with B or down with C to select your preferred memory slot **- 01 -** through **- 09 -** and push A to confirm your selection.

Now you can weight according to the programmed setting with this scenario or program one in this slot.

## Program structure

The memory of the MIN MAX Packing Scale has 9 memory slots which each contain 3 parameters (tare, min weight and max weight)

Memory slot	Parameter 1 Tare	Parameter 2 Min weight	Parameter 3 Max weight
- 01 -	- P1 -	- P2 -	- P3 -
- 02 -	- P1 -	- P2 -	- P3 -
- 03 -	- P1 -	- P2 -	- P3 -

## Programming weighing scenarios

Push and hold A to set your "TARE" (P1)

Push and hold C to set your minimum weight (P2)

Push and hold B to set your maximum weight (P3)

Klik A to confirm your settings

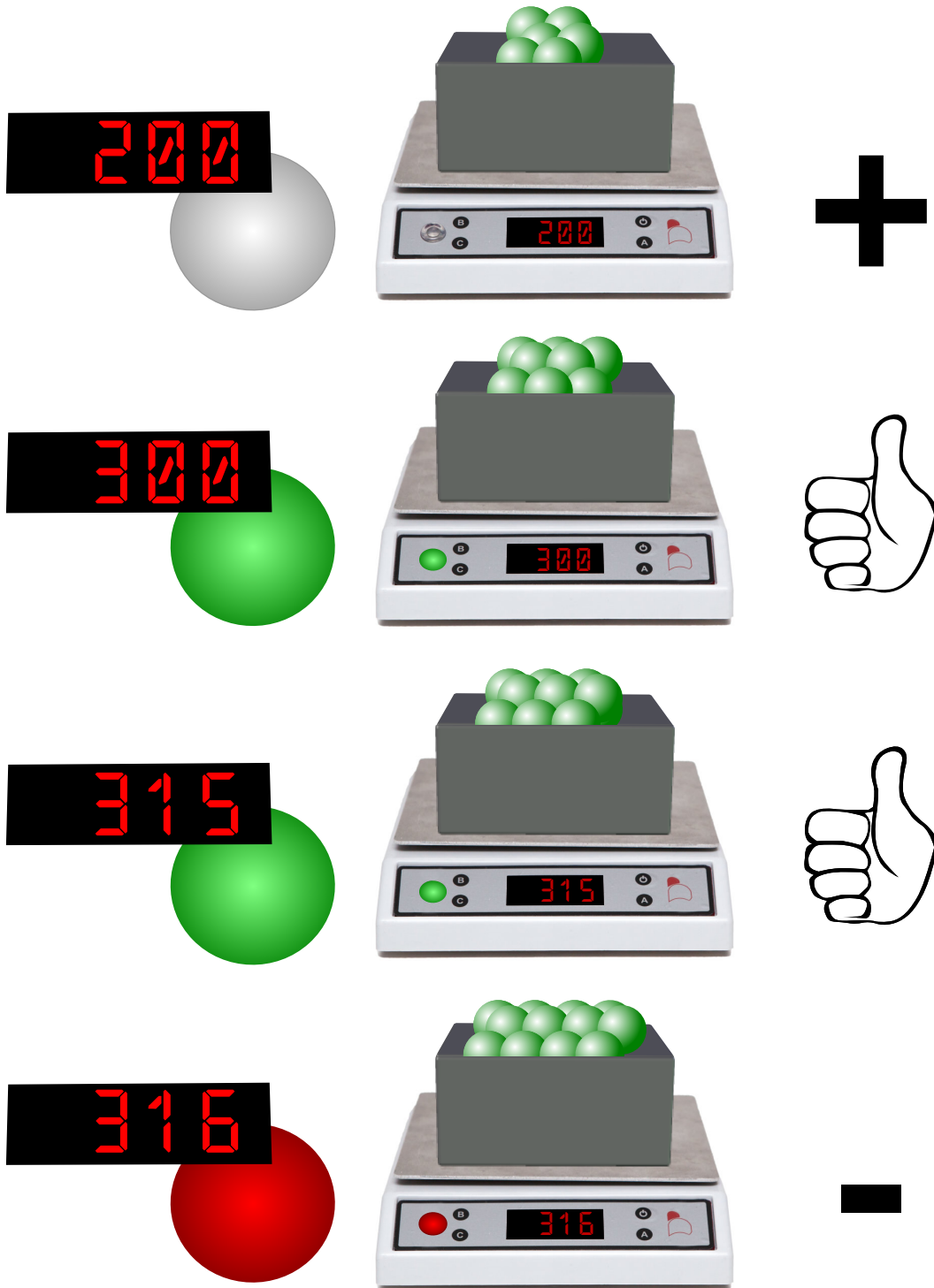
ES

EN

DE

# Operating the MIN MAX Packing Scale

The scale uses red and green LED indication to assist the operator with determining the correct weight of product packed.



## Specifications and product data

### Description

Battery powered industrial scale designed for use at packaging lines

Dimensions	46mm x 216mm x 180mm
Weight	795Gr
Weighing tolerances	+/- 1 Gr
Max and min weights	50Gr to 9.99 Kg
Battery life and Charging time	3 days, 1 hour charge time
Programmable features	9 weighing scenarios
Maintanance features	calibration
temperature ranges	10-40 Degrees Celcius
Warranty	1 year limited warranty

Product information [www.berstron.com](http://www.berstron.com)

ES

EN

DE



# MIN MAX Industrielle Verpackungswaage

## Benutzerhandbuch



ESPAÑOL

ENGLISH

DEUTSCH

Version 1.0



## Zweck und wichtigste Betriebsmerkmale

Vielen Dank, dass Sie unsere "MIN MAX Packaging Scale" gekauft haben

Diese Waage ist speziell entwickelt, um das Gewicht von manuell befüllten Behältern zu bestimmen. Sie können ein Mindestgewicht und ein Maximalgewicht je nach Ihrem spezifischen Anwendungsfall festlegen.

Für den Bedienungsmann gibt es kein Licht, um anzuzeigen, dass "weitergefüllt werden soll", ein grünes Licht zeigt an, dass das Gewicht "innerhalb der Spezifikationen" liegt und ein rotes Licht zeigt eine Überfüllung an.

Sie können 9 verschiedene Wiegenszenarien im Speicher der Maschine einstellen. Zum Beispiel ein Szenario zum Wiegen eines Korbs mit Erdbeeren und ein weiteres zum Wiegen eines Korbs mit Äpfeln usw.

Die Verwendung einer Anzeigelampe anstelle der Anzeige des Gewichts in Zahlen erweist sich als effektiver und weniger belastend für den Bedienungsmann. Es treten weniger Wiegenfehler auf und die Füllgeschwindigkeit erhöht sich."



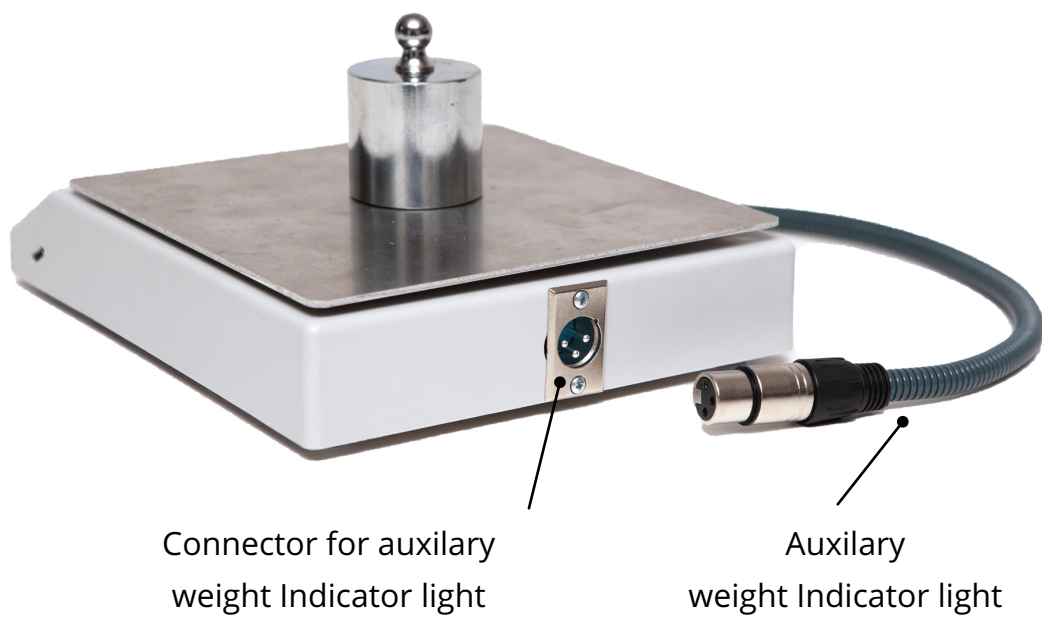
ES

EN

DE

# Was ist in der Box

## Tasten, Funktionen und Verbindungen





# Kalibrierung Ihrer MIN MAX Packaging Scale

Obwohl Ihre Waage in der Fabrik kalibriert wurde, kann es manchmal erforderlich sein, sie erneut zu kalibrieren.

Um zu kalibrieren, drücken Sie B und C gleichzeitig. Jetzt können Sie die im Display angezeigte Zahl mit dem B nach oben und dem C nach unten anpassen, um sie dem bekannten Gewicht anzupassen. Bestätigen Sie Ihre Einstellungen, indem Sie A drücken. Wenn Sie Ihr Zielgewicht im Display mit Dezimalpunkten zwischen allen Zahlen, aber Ihr Referenzgewicht auf der Waage sehen. Wenn die Dezimalpunkte verschwinden, ist Ihre Waage kalibriert.



ES

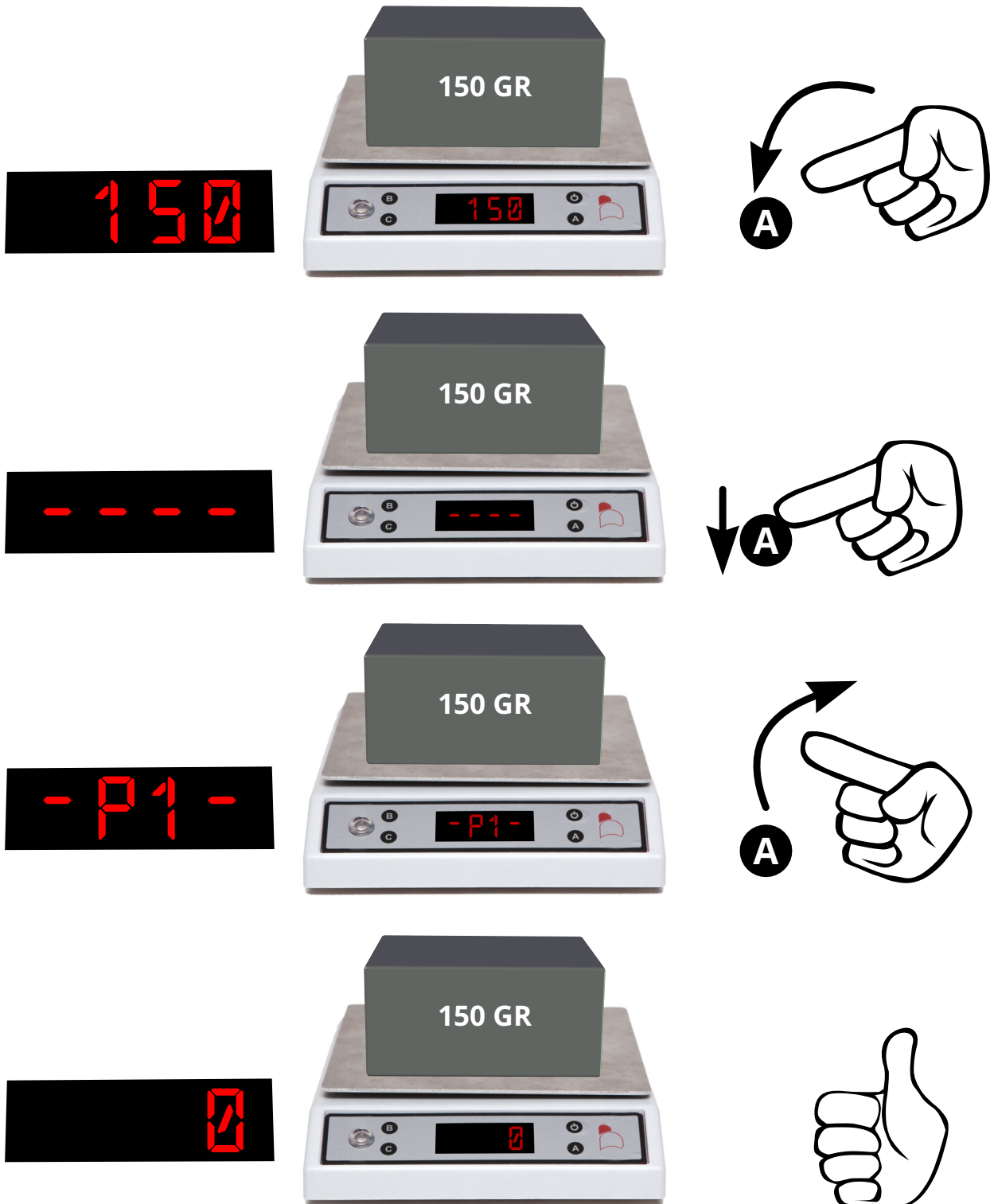
EN

DE

# Einrichten von "Tare" auf Ihrer MIN MAX Packaging Scale

Schritt 1 Einrichten von "TARE", um die Waage auf "0,00" mit dem Behälter auf der Waage einzustellen.

Setzen Sie den Behälter auf die Waage, drücken Sie "A" für 2 Sekunden, bis "- p 1 -" im Display erscheint und lassen Sie los."



## Wählen Sie Wiegenszenarien

Wählen Sie einen Speicherplatz, indem Sie die Taste A, B oder C drücken. Scrollen Sie mit B nach oben oder mit C nach unten, um Ihren bevorzugten Speicherplatz **\_ 01 \_** bis **\_ 09 \_** auszuwählen, und drücken Sie A, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Jetzt können Sie nach dem programmierten Einstellungen mit diesem Szenario wiegen oder eines in diesem Slot programmieren.

## Programmstruktur

Der Speicher der MIN MAX Packing Scale verfügt über 9 Speicherplätze, die jeweils 3 Parameter (Tare, Mindestgewicht und Maximalgewicht) enthalten

Memory slot	Parameter 1 Tare	Parameter 2 Min weight	Parameter 3 Max weight
- 01 -	- P1 -	- P2 -	- P3 -
- 02 -	- P1 -	- P2 -	- P3 -
- 03 -	- P1 -	- P2 -	- P3 -

## Programmierung von Wiegenszenarien

Drücken und halten Sie A, um Ihre "TARE" (P1) einzustellen

Drücken und halten Sie C, um Ihr Mindestgewicht (P2) einzustellen

Drücken und halten Sie B, um Ihr Maximalgewicht (P3) einzustellen

Klik A, um Ihre Einstellungen zu bestätigen"

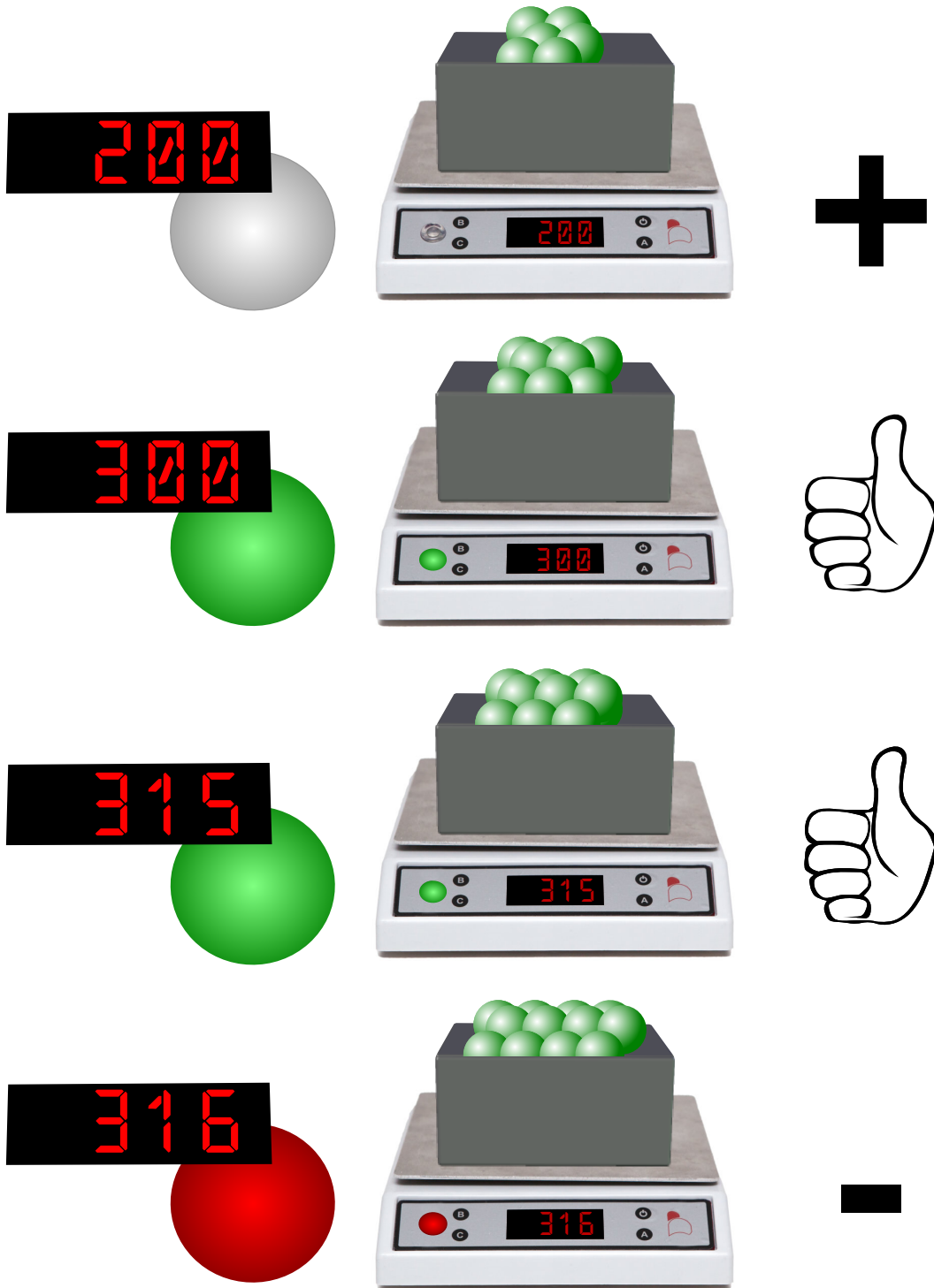
ES

EN

DE

# Bedienung der MIN MAX Packing Scale

Die Waage verwendet rote und grüne LED-Anzeigen, um dem Bedienungsmann bei der Bestimmung des korrekten Gewichts des verpackten Produkts zu helfen.



## Spezifikationen und Produktdaten

### Beschreibung

Industriewaage mit Batteriebetrieb, die für den Einsatz an Verpackungslinien entwickelt wurde

Abmessungen	46mm x 216mm x 180mm
Gewicht	795 Gr
Wiegungstoleranzen	+/- 1 Gr
Maximale und minimale Gewichte	50 Gr bis 9,99 Kg
Batterielebensdauer und Ladezeit	3 Tage, Ladezeit 1 Stunde
Programmierbare Funktionen	9 Wiegenszenarien
Wartungsfunktionen	Kalibrierung
Temperaturbereiche	10-40 Grad Celsius
Garantie	1 Jahr beschränkte Garantie

Produktinformationen [www.berstron.com](http://www.berstron.com)

ES

EN

DE

